



人权理事会

第四十三届会议

2020年2月24日至3月20日

议程项目4

需要理事会注意的人权状况

2019年11月19日阿塞拜疆常驻联合国日内瓦办事处代表团 致联合国人权事务高级专员办事处的普通照会

阿塞拜疆共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向联合国人权事务高级专员办事处致意，并提请注意以下情况。

1992年5月8日，亚美尼亚共和国武装部队占领了阿塞拜疆历史名城舒沙。占领导致舒沙城和舒沙地区的30个村庄被摧毁，195名无辜平民惨遭杀害，165人受伤，58人失踪。舒沙的24,000多名居民遭到种族清洗。

占领舒沙是亚美尼亚对阿塞拜疆的系统占领和侵略政策的一部分。在这一政策的驱使下，亚美尼亚使用武力占领了纳戈尔诺-卡拉巴赫地区和阿塞拜疆的七个毗邻地区，对被占领土上的100多万阿塞拜疆人进行了臭名昭著的种族清洗，并犯下了其他严重的战争罪和危害人类罪。

占领后，大约135处文化、宗教和历史建筑被摧毁或遭人为改变。其中一处是“Yukhari (Upper) Govharaga”清真寺。

关于这一点，常驻代表团谨此提交阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的阿塞拜疆人就亚美尼亚对Yukhari Govharagha清真寺的所谓“修复”发表的声明。亚美尼亚的行动意在歪曲历史事实，继续推行侵犯阿塞拜疆境内流离失所者人权的占领政策，这些人被强行驱逐出原地。

常驻代表团谨请高级专员办事处将本普通照会及其附件*作为人权理事会第四十三届会议议程项目4下的文件分发。

* 附件不译，原文照发。



Annex to the note verbale dated 19 November 2019 from the Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Statement of the Azerbaijani community of Nagorno Karabakh region of Azerbaijan on “repair-restoration” of Yukhari Govharagha mosque by Armenia

Destroying the cultural, historical and religious heritage of Azerbaijani people in the occupied Azerbaijani lands, Armenia is preparing for the provocative “opening” of the Yukhari Govharagha mosque in Shusha following the “repair-restoration”.

This is the one more vivid sample of illegal activity carried out in our occupied territories by Armenia and its vassal criminal regime.

As it is known, the Yukhari Govheraga Mosque was built by architect Karbalai Safihan Sultanhuseyn oglu Garabagi upon the instructions of the daughter of Ibrahimkhalil Khan Govheraga.

The “opening” of the mosque after the “restoration” is the next cheap show that Armenia plans to mislead the international community. Armenia tries to present itself in the world as a country that cares about historical monuments. If Armenia really respects historical monuments and is interested in their restoration, then why destroys hundreds of cultural and historical religious monuments belonging to our people? Why are the footprints of other mosques, churches and other monuments in Shusha timely destroyed by Armenian vandals? Who will use the Yukhari Govharaga Mosque while the Azerbaijanis, the native inhabitants of Shusha, are expelled?

It also hurts us that the Armenian invaders are trying to change the architecture of this architectural monument of our people and design the mosque as a “Persian mosque”. This once again shows that Armenia is engaged in the theft, loss, and destruction of the cultural heritage of Azerbaijanis in the occupied territories. By declaring the Yukhari Govharaga mosque a “Persian mosque”, Armenia falsifies history and tries to rewrite it. It also shows that Armenia is a fake, tolerant country.

According to the media, the repair and restoration work of the Yukari Govharaga Mosque is being carried out by the Iranian company Part Saman Cahan. It upsets us – IDPs. We accept it as disrespect towards the Azerbaijani community of the Nagorno Karabakh region of the Republic of Azerbaijan and the Azerbaijani people in general.

We – as an Azerbaijani community of the Nagorno Karabakh region declares that the first step we will do after returning to our homeland is to restore our cultural, historical and religious monuments. We are sure that the day is not far.

The only solution of the conflict is possible with the withdrawal of Armenian occupation troops from our lands, the return of expelled Azerbaijanis, peaceful coexistence of both communities of Azerbaijan’s Nagorno-Karabakh region within internationally recognized borders of our country.
